

**Sd.Kfz. 173 „Jagdpanther“**

Abgeleitet vom berühmten Panzerkampfwagen V „Panther“, erwies sich der „Jagdpanther“ im Gefecht durch seine gelungene Kombination von Beweglichkeit, Panzerschutz und Feuerkraft jedem alliierten Gegner als überlegen. Der „Jagdpanther“ mit 8,8cm Pak 43/3 L/71 wurde ab Januar 1944 produziert. Angetrieben von einem 600 PS starken V 12-Zylinder Maybach Ottomotor erreichte er eine Höchstgeschwindigkeit von 55km/h. Die Besatzung bestand aus 5 Mann.

Sd.Kfz. 173 „Jagdpanther“

Based on the famous Panzerkampfwagen V "Panther", the "Jagdpanther" was superior in battle to any allied opponent thanks to a successful combination of mobility, armour and fire power. The "Jagdpanther", fitted with an 88 mm Pak 43/3 L/71 has gone in production in January 1944. Powered by a 600 HP V-12 Maybach internal combustion engine, it reached the top speed of 55 km/h. It was manned by a crew of 5.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imbroches ilícitas serán perseguidas por la ley.

Modello prodotto dalla Revell GmbH & Co. KG, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malti en Revell GmbH & Co. KG, vənismətən je eməsiblət. Laftmann kəpədətin tələb olunmasından əlavələşdirilə bilər.

Design utvileter av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjentatt for rettlig forsøkelse.

Produkcija i prava vlasništvo firmi Revell GmbH & Co. KG. Naleđajuća pridržavajuće je zadržavanje pod odgovodljivošću sudova.

Model, Revell GmbH & Co. KG, firmosının mülkiyeti alındırmadır. Konuza eykinlik tüküflemecesi takip edilecektir.

A forma elettricità de o haljednjeg brekosa u Revell GmbH & Co. KG. A spoljana stvaralačka je kompletne vrijednost biračiglinga učinkovit.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzida e da propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Copias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Allt förfärtigt bevisras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsæges.

Модель изготавлена фирмой Revell GmbH & Co. KG. Противозаборонные подделки предлагаются и отточены в судебном порядке.

Н мордј. калтасекуօտոյէ և պարփակ նիօտեթա ուշ՝ Revell GmbH & Co. KG. Ու դարձում է մայթաւ նշանակութայ և հնչութէ։

Tvorjlyuvom firmi Revell GmbH & Co. KG. Je jojim vlastnicom. Prvi nezakonomim napodobeninam se bodo postopno kaznjeni.

Forma je proizvedena je v lastnosti Revell GmbH & Co. KG. Nezakonene kopije bodo pravo kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Deutl. Teil ist numeriert! 1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Zelle zum Entfernen und Entgraten der (2) Gummibänder, Klebeband und Wischklemmen zum Zusammenhalten der geleckten Einzelteile (3). Plastikhele in einem kleinen Wasserbad reinigen, um die Fettreste der Luft trocknen, dann der Farbenstrich und die Abziehleiste entfernen. Kleine Tücher anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Mit einem abgerundeten Spatel die Farbe an den Hakenabzieher auftragen. Kleine Tücher anstreichen, wenn die Farbe gut durchgetrocknet ist, dann das Zusammensetzen fortsetzen. Dieses Abziehblech einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauschen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Lipspitzer andrücken.

NL: OPGELOEPE: Voor de montage eerst goed de handeling lezen. Elk onderdeel is genummerd (1), (2) ... De montagevolgorde. Benodig gereedschap en vlijt voor het aframen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het aanbreken houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic afdekplaat met een zacht schuurmedium reinigen en vanzelf laten drogen, doft de verf en de decaal beter hechten.

Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijm dan opnieuw. Crème en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) - (5). Verf goed laten drogen, dan pas vorderingen met de montage. Elke decaal tikkend otsnijden en ca. 20 cm in verschillende stukken. De decaal achter de maten schrijven en een aantal verschillende decaals maken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Point small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisser bien la notice de montage avant commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); électricien, ruban adhésif et pinces à longue pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en mettant dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies nientlement tiennent. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces sont bien toutes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de débiter de la découpe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez sur son emplacement avec du papier buvard.

E: Atención Antes de comenzar con el ensamblaje, lea detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1), (2), Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarcar las piezas (2). Tintes de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura. Antes de aplicar el pegamento comprobá que las piezas queden correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento y sin excederlo. Alargar las superficies de pegado el poliuretano y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de pegar los ensamblajes, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcomanías por una y sujericón (6) (7). Antes de pegar los ensamblajes, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcomanías por una y sujericón (6) (7).

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato [1]. Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attenzione necessari: colla e lime per togliere la lavoratura dei pezzi [2], noto adesivo e mollette da burro per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati [3]. Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciare assicurare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i singoli elementi sul supporto prima di rimuoverli [4] (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Rinaggiare i singoli elementi ogni figura ed immergerle in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e temporizzarlo con carta assorbente.

S: OBS! Läs instruktionen noggrant igenom innan du sätter meddelanden. Varegra detalj i nr 1 och 2. G. V bedöks följa i samband med att du skickar meddelanden respektive resa (2). givande följd till följd av att du har sätter meddelanden respektive resa (2).

Vad som är att först att hälsa om du har skickat ett meddelande till en annan är att du har hälsat om du har skickat ett meddelande till en annan.

Avtäcknings krom och lock från yttero, som kommer att limmas ihop. Måla de smäda detaljerna innan du avlägger dem från ramen (4).

(3). Låt klocka ritkta torka igensom minna fortsett med sammansättningen. Skär av ytterligare delar och tryck fast dom i varmt vatten i ca 10 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid ut den engraverade silhuetten och tryck dom i det

DE, BEMARK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1), Rekkefølgen af monteringsstegne skal overholdes. Nedværdigt værktøj: Kniv og fil afslagning af dele; (2) gummiband, tape og tækklemmer til hold af hælede (3) enkelheder sammen. Plastdelene rennes i et mildt såbold og sløffes så mælingen og overfladejernene børde hæfte kraftig. Inden påførelsen kontrolleres der om delene passer, linjer påføres sporsomstillet. Krom og farve fælles fra klæbefladen. Samtidig skal de malede inden fra fælles fra venstre (4). Farve fælles med inden sammenhængende fartheslæn. Overføringssjernerne motiveres skærs ud entenvis og dyrkes ca. 20 x 1 cm. i varmt vand.

GR: ΠΡΟΧΩΣΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τα οδηγίες. Κάθε εξέρτηση είναι οριθμητικό (1). Προσθέτετε τη σειρά "την βιώστεντ" συναρμολόγησης. Ανισότητα σημαίνεται μερική και λίγη για τη λεπτούσα την εξέρτηση (2), λογιστή τανιά, καλύπτει τανιά και μνηστικά για τη συγχρόνηση των καλούπινων μεμονωμένων εξέρτησης (3). Κεφαλότυπες την ασφάλη, χρήσιμη μέσω σε «ένα μαλακό» καλούπινο διάλυμα και στεγνώνεται στα ασφάλη, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρήστης και των χρονολογημάτων. Πριν το καλύπτει, ελέγχετε τα ταιριάσματα μεταξύ των εξέρτησηών του. Εποιητικός σκοπός της καλύψης είναι η απομάκρυνση από τη σπηλαίωση πετρών των εξέρτησηών του. Εποιητικός σκοπός της καλύψης είναι η απομάκρυνση από τη σπηλαίωση πετρών των εξέρτησηών του.

Nr. OBS! Les nøy igjennom monteringsvisjonen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Hovedviktig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibind, tømpe og kleksyler for å holde sammen de limede enhetdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt steapsav og la dem luftørke, slik at fargen og blikket sitter bedre. For påflimmingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Førn krom og hvert på klebeflettalet. Mat de små delene i for fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motlevine for sen og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder.

P. ATENÇÃO: Até a leitura e montagem ligue chutamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas (1). Abster para a suspensão das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para operar e rebater os pedaços (2) afilado. Utilizar a moela de roda para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças da matraca devem ser levadas para fixar. Retirar a ferragem e sacar os ar, se for desejado, e dar forma de bimbo e os decapitos feudem bem aceso. Odore, a cal, verifar se os calos se encontram fixos e colar com pastilha quantitativa. Eliminar o excedente e a farta das pastilhas e servir colada. Não posse calas nos peças que ainda se passa encontram fixo na madeira plástica. Colar as peças paquente entre as retângulos de madeira (4) (5). Dobar e suster completamente para deprimir confusor com a montagem. Correr separadamente cada um das decapitos e mergulhar-as em aguas morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os matraca do papel indicando e sacar

FIN: MUOMI: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumoa. Jokainen osa on numerotu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsettavat työkalut: Vetsi ja viili osien ylimuotoistuksen puristamiseen (2); kuminaula, reilpia ja pyrkikäpikkejä yleentilanteissa osien paikallointimaksimiksi (3). Pidällä muoviosat miedelle pesuaineeseen ja anna niiden kuivumaan itsestään joita muodit ja sirkkauksista tarvittavat (4). Tarkaste ennen linnostusta, ettei osat sopevata toisiinsa; levitä limaa säästelijästi. Pöly katoimaan ja muodit pystyimistä. Muodut pisteillä ja ennen kuin irrotat ne, estää pölyttymisen (5). Annas kuvan kuvaan ja seuraavaksi lataa se esimerkiksi tietokoneen kameraan. **20.2.2018**

kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS. Внимание! Перед скройкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Нужно последовательно монтировать. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, kleйкая лента и замки для сушки будь-ли для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мытого мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краски и первоначальные картины не испортились. Перед приклейкой проверить, подходят ли детали краю иконок и первоначальные картины. Хром и краску удалить с поверхности склейки. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удлинены из рамок (4). (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать скройку. Каждую из склеиваемых первоначальных картинок отдельно высыпать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana i. Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usuwania zasidłów z poszczególnych elementów [2]; taśma gumiowa, taśma klejąca, klejamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów [3]. Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkowość farby oraz kalko- min. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; należy kleić odrębnie. Usunąć chrom oraz farbe z powierzchni przeznaczonych do klejenia [4]. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki [4]. Farbe dobrze wyuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo kozdzy z motywów kalkanów i zanurzyć w 20 sekund w elektrolit wodzie. Sciągnąć motywy z papieru na odciskanie i miękkim, drobniorurkowym biliutem.

TR: KYKAT Model yapısına başlamadan önce akıllılarla dikkatle okuyunuz. Modelde bulunan her parçaya numara verilmiştir(1). Menteş, yapımı sırasında kıl ediniz. Gererek el atın: Parçaları büyük bulundurkıyarak çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve kapaklıyı almak için epe(2). Yapılışını sürdürün sonra parçaları yapılmışlığını bir arada tutmayra kavramı takip lasılı, töreni ve çamurla mandaly(3). Boyanır ve çikartmamalı da iyi yapılmış ve kalıcı oluyken plastik parçaları detençörle sonda kurumaya bırakыksın. Yapılcıyı sırmenden önce parçaları olumsuz kişiye olarık birbirlerine tam uyum uymadığını kontrol ediniz, yapıpçıyıza üzüldürlerde boyu kalıntısını ve krom varsa temizlendirin. Yapıçkıyı idareli kullanımy. Küçük parçaları büyük bulundurkıyarak çerçeveden çıkartmadan önce boyanıyz(4) ve (5). Boya işi kurutulduktan sonra montajı devam ediniz. Her căkmaryanı önde kılınan kılıfı kesiniz ve yük yüzünden 20 saniye kadar beklenin. Çikartmamalı model üzerinde yapılmışlığıñ yüzeþe koyunuz, üzerinden kurutma kahideyi hâlfede bastırınkyarıcıkıyanın atlayındakı kaðýðı yavaþca çekiniz.

H. FIGYELEM: Az összesség előtt az építési öltöműtől alaposan ki kell olvasni. minden alkáretsz számmal elírja el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Székszegés szerszámos, kés és részlet az alkáretszek sora-jánlatához (2); gunzilag, ragasztószag és ruhaciprus az összességkötött alkáretszek megtartásához (3). A műanyag alkáretszek lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőszigetelt kellarban, hogy a festék bevonat a szőnyagot takaróban tapadjan. A felragasztás előtt ellenkeríti kell, hogy az alkáretszek összellennek-e; a ragasztószagat takaróban kell felhordani. A krómöt és a ragasztási felületeket el kell távolítani. A kisméretű alkáretszeket a keretből törönél eltávolítva előtérbe kell fektetni (4) (5). A festékek hagyni kell jól megzárához, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívum egysével kell kivágni kb. 20 másodpercmű meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megijelít helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárnára felvenni.

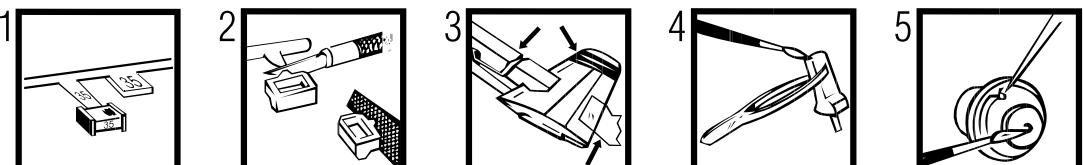
Sk. POZOR! Pred zaučením si potebe preštudovať stavebný návod. Keždý dej je obstarávaný! (1). Dnešné na paralele množstvo krokov. Používajte máste: NOZ ažuplinu na odstránenie dielov župlánkami a ľahko zaučte:

„...množstvo klasík, lepacia ploška strečuje na rukou, pred využitím jednotlivých lepacych dielov.“ (3). Dúly župlánku odmasťte vlastnou ročkou rúščatého prostredia (spanopanu) alespoň uchutnajte na vzhľadu za čielom lepej prípravoslovi, farbač ažuplénku.

Lepeň odstrániť počas kontrolorov. Lepeň k liečiu. Lepilco napáňať úsponem. Chŕom ažFarbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Lepeň dufarbat' este pred ich odobratím župlánkou (4). Farby necháť dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zvestovovaní. Každu nálepku vystrumíť jednotlivou ažponorou do vlež než priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modrú premotou zloženosťou papiera ažmenúť ju do lepeň.

RO: ATENTIEICITI! INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE, INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblarea în ordinea indicată pe schema. Piezele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înalță cu o pilă fină. Curatați pieza care se va monta cu grăsimi de desenșineaza pe curatați cu o soluție de detergent. Vopsiți pieza mică înainte de desenșinearea de pe rama. LASAȚI VOPSITĂ SA SE USUCĂ ÎNTRU CE NU ÎMPLĂCEAZĂ ASAMBLAREA. TAIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL și îmersați în apă caldă cca 20 sec. Transferați în poziția de lucru și lasați să lucreze. Folosiți apă la 70°C și săptămână.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слизайт те последователността на этапите на стъбловането! Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изрязване на отделни части; гумена лента, лекопласт и цинки за прана за да задържате засиденът съчинителен част след залепването им. Пластиомастът те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат, за да не постъпят по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги легнете на шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди пръзълването със сглобяването. Преди нараняване на лепоматичното изстъпие те боята отваряйтенострахуването за слепване. Преди пръзълването проверете дали чиста писалка има. Испечете по-длечно всяка с дна вадена и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отцелите ваденката га уложвате място на хартията и я попълнете леко с понижавателна



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
 Veuliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Siérvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşagidakı sembole lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfassen worden gebruikt.
 Por favor, presto atención aos símbolos que seguirán os mesmos nas próximas etapas de montagem.
 Observa: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Laeg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefasser.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Порахуйте таємні знаки, які використовуються у післядійчих конструкційних кроках.
 Dajeje prosim na date vsechné symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornosť na sledobé simbóly ktoré sa uporabujú v nasledujúcich korakoch gráde.



Kleben

Nicht kleben

Glue

Don't glue

Coller

Ne pas coller

Lijmen

Niet lijmen

Engomar

No engomar

Colar

Não colar

Incollare

Non incollare

Limmas

Limmas ej

Liimaa

Älä liimaa

Klebning

Må ikke klæbes

Lim

Ikke lim

Клейить

Не клеить

Przykleić

Nie przyklejać

кόλλημα

и коллаж

Yapıştırma

Yapıştırın

Lepení

Nélepí

ragasztani

nem szabad ragasztani

Lepiti

Ne lepiti

Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Numeri di passaggi

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antal arbeidsstøp

Antal arbeidsstrid

Количество операций

Liczba operacji

с्रтимус тюн ергачтыв

İş sahalarının sayısı

Podél pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Stevika koraka montáže

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remajar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcamente

Blöt och fast dekaler

Kostula siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen

Overføringsbildet lægges i blød og anbringes

Dyp bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести

Zmejkuć kalkomanie wodę i nanieść na nie

Вонтиць та холкоювіть ото віро і потоптєтесь тун

Çırkarmayı suda yumuşatın ve koynun

Obit namocit ve vodě a umistit

a matricat vízzel beázthatni és felhelyezni

Preškać potopiti u vodo i zatem nanašati



1.



Klebehand

Bauteile trocknen lassen

Adhesive tape

Laissez sécher les pièces

Découpage de ruban adhésif

Dejar secar las piezas

Plakband

Dejar secar os componentes

Cinta adhesiva

La defene türke

Fita adesiva

Allow the parts to dry

Nastro adesivo

Oderdejlet later drogen

Tejp

far asciugarsi i componenti

Teippi

Anna osien kuivata

Tape

Låt byggedelarna torka

Tape

Lad komponenterne torre

Клейкая лента

Czesci pozostawic do wyschniecia

Taśma klejąca

Yapiçaların kurumaya bırakıncı

коалитикъ таинія

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Yapıştırma bantı

Aşırıya taşır va ateywıourov

Lepici páska

Alkatrészeket hagyja száradni

ragasztószalag

Puslite da sestavni dell posušijo

Traka z leplom

Дать детям высокнуть

Zusammenbau-Reihenfolge

Sequence of assembly

Ordre d'assemblage

Volgorde van montage

Orden de montaje

Orden di montaggio

Orden de montage

Montningsrekkefølge

Kokamisirajesty

Monteringssföld

Rækkefølgen af monteringen

Последовательность монтажа

Osszeszerelési sorrend

Акоюнда сұнармалодыңшыс

Kurmak-Sira

Klejeničić montažu

Vrstni red sesztavljanja

Montáz - postup

Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Valgfritt

На выбор

Do wyboru

евналақтика

Seçmeli

Volitelné

tetszsés szerint

načn izbire



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détailler au couteau

Met een mesje afsnijden

Separar con un cuchillo

Separar utilizando uma faca

Staccare col coltellino

Skär loss med kniv

Irrotta veitsillä

Adskilles med en kniv

Slyar av med en kniv

Ondzilāt ar āugu

Odciać nożem

διακοπήστε με ένα μαχαιρί

Bır bıçak ile kesin

Oddelit pomoci nožem

kés segítségével leválásztani

Oddelit z nožem

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Painturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avnáda färgar	Tavatvatt vár Du trenger fölgende färger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίτημα χρώματα	Gerekli renkler Potrebné farby	Szükséges színek, Potreblne barve
--------------------------------------	--	--	-----------------------------------	---	---	---------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------



50% +50%



50%



50%



50% +50%



50%

80% +20%



50%



50%

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou dit u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Tener em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beataq bilogad sakerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitusket.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si' do załączonej karty bezpieczestwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ποσ θέτεις συνήμην νες υποδείξεις ασ αλειας και υλάξεις τις τοι ώστε να τις ξε πάντα σε διάσι μη σας.

TR: Etki güvenlik talimatlarını dikkate alip, bakanlıceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a můjte jej připraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrani te na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationsanträge können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das ausgewählte Modell und der **EAN-Code** mitgegeben sind. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationsanträge werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelheiten für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationsanträge aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process. Claims can only be processed if the following procedure is followed: to process applications for missing parts it is required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Individual parts can only be supplied against prior payment. Your representative will not be accepted and returned to sender. Returns requests for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité une vérification qualité et poids. Les réclamations peuvent être traitées si les éléments suivants sont fournis: la notice d'instruction originale (qui sera renvoyée), la facture originale (preuve d'achat) et le code à barres. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket d'achat.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acheté depuis moins de 24 mois.

Les réclamations individuelles peuvent être fournies contre paiement préalable. Dans le cas où vous souhaitez faire une transformation ou une demande de pièces détachées, veuillez nous contacter directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw klacht dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor omtoebouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.

Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux,

Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers

van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

